

Nicht-lateinische Schriften

AG SWB, 12.03.2009

Silke Horny, BSZ

- Erfassung der nicht-lateinischen Schriften ab Anfang Februar 2009
- Mehrere Testphasen durchgeführt:
 - Titel mit Originalschriftzeichen
 - Ergänzung für Normdaten
 - Titel-Titel-Verknüpfungen
 - Indexerweiterungen für CJK-Zeichensatz
 - Kopplung Testdatenbank – PSI-OPAC
- Erfasste Titel derzeit im SWB: ca. 200 Titel

- Neue WinIBW-Version enthält Erweiterungen für Erfassung der nicht-lateinischen Schriften

Fremddaten kopieren	STRG+UMSCHALT+C
ZDB-Datensatz kopieren	STRG+UMSCHALT+U
Broadcast-Datensatz kopieren	STRG+UMSCHALT+V
Originalschriften Aa	STRG+ALT+V
Originalschriften Ac	STRG+ALT+X
Originalschriften Oa	STRG+ALT+Y
Originalschriften F/f-Band	STRG+ALT+Z
Originalschriften Stücktitel	STRG+ALT+J

Anpassungen Datenübernahme aus HeBIS

CBSI				
Set 3	Set size 1	Record 1	PPN 207594732	Format D
Eingabe:	0030:17-12-08	Aenderung:	199	Neueingabe
0500	Aau	0500	Aa	
1100	2008	1100	2008	
1500	/1chi	1130	x	
2000	=978-7-300-08993-5	1500	chi	
2000	7-300-08993-3	2000	978-7-300-08993-5	
2240	HEB:207594732	2000	7-300-08993-3	
3000	\$T01\$U\$Latn%%!207354057!Xie, Guihua	2240	HEB: 207594732	
3000	\$T01\$U\$Hans%%!207354057!谢桂华	3000	\$T01\$U\$Latn%%Xie, Guihua	
4000	\$T01\$U\$Latn%%Zhuan xing qi de cheng shi lao dong li shi chang\$	3000	\$T01\$U\$Hans%%Xie, Guihua	
	market in transitional China / Xie Guihua zhu	4000	\$T01\$U\$Latn%%Zhuan xing qi de cheng shi lao dong li shi chang\$	
4000	\$T01\$U\$Hans%%转型期的城市劳动力市场：关于下岗与再就业的	4000	\$T01\$U\$Hans%%转型期的城市劳动力市场\$d关于下岗与再就业的	
4020	\$T01\$U\$Latn%%Di 1 ban, di 1 ci yin shua	4020	\$T01\$U\$Latn%%Di 1 ban, di 1 ci yin shua	
4020	\$T01\$U\$Hans%%第 1 版, 第 1 次印刷	4020	\$T01\$U\$Hans%%第 1 版, 第 1 次印刷	
4030	\$T01\$U\$Latn%%Beijing : Zhongguo ren min da xue chu ban she	4030	\$T01\$U\$Latn%%Beijing\$nZhongguo ren min da xue chu ban she	
4030	\$T01\$U\$Hans%%北京 : 中国人民大学出版社	4030	\$T01\$U\$Hans%%北京\$n中国人民大学出版社	
4060	5, 3, 2, 176 S.	4060	5. 3. 2. 176 S.	

Top 7: Nicht-lateinische Schriften: PSI

- Ihre Aktion: suchen [und] scr: cyrl

Felder isbd ReferenceManager RIS Endnote Tagged Format BibTex-Format



Cyrl --> [Anzeige nur in lateinischer Schrift](#)

PPN: 286659077
Titel: [Теория права и государства](#) / И. А. Ильин. Pod red. i s biografičeskim očerkom V. A. Tomsinova
Verfasser: [Ильин, Иван А.](#)
Beteiligt: [Томсинов, Владимир А.](#)
Ausgabe: izd. 2., dop.
Erschienen: Moskva : Izdat. Zercalo, 2008
Umfang: 550 S.
Schriftenreihe: [Russkoe juridičeskoe nasledie](#)
Anmerkung: Übers. d. Hauptsacht.: Rechts- und Staatstheorie
In kyrill. Schr.
ISBN: 978-5-8078-0158-6
EAN: 9785807801586

Latn

PPN: 286659077
Titel: [Teorija prava i gosudarstva](#) / I. A. Il'in. Pod red. i s biografičeskim očerkom V. A. Tomsinova
Verfasser: [Ильин, Иван А.](#)
Beteiligt: [Томсинов, Владимир А.](#)
Ausgabe: izd. 2., dop.
Erschienen: Moskva : Izdat. Zercalo [u.a.], 2008
Umfang: 550 S.
Schriftenreihe: [Russkoe juridičeskoe nasledie](#)
Anmerkung: Übers. d. Hauptsacht.: Rechts- und Staatstheorie
In kyrill. Schr.
ISBN: 978-5-8078-0158-6
EAN: 9785807801586

<http://www2.bsz-bw.de/cms/swb/originalschriften/>

Originalschriften

Unterlagen zur Erfassung der Originalschriftzeichen im SWB

- [Erfassung Titeldaten](#)
Kurzbeschreibung zur Erfassung von Originalschriftzeichen im Titelbereich
- [Titel-Titel-Verknüpfungen](#)
Erfassung von Titel-Titel-Verknüpfungen bei der Katalogisierung mit Originalschriftzeichen
- [Erfassung Normdaten](#)
Kurzbeschreibung zur Erfassung von Originalschriftzeichen in den Normdaten
- [FAQ](#)
Fragen zur Erfassung von Titeln und Normdaten mit Originalschriftzeichen im SWB
- [Vorgeschichte der Originalschriften-Erfassung](#)
Kurze Zusammenstellung über die Entwicklung der Erfassung mit Originalschriftzeichen im SWB

Datenexport von Titeln und Normdaten mit Originalschriften

Für den Export von Daten mit Originalschriften hat das BSZ eine neue Schnittstelle geschaffen, bei der die Daten im Unicode-Zeichensatz mit der utf8-Codierung und die originalschriftlichen Angaben im MAB-Feld 671 exportiert werden. Diese neue Schnittstelle basiert auf den bisher eingesetzten Schnittstellen MAB2 in der SWB-Identnummernvariante und MAB2 in der

- Einrichtung einer E-Mail-Liste für Bibliotheken mit CJK-Bestand
- Regelungsbedarf sowohl für Erfassung mit chinesischen Zeichen als auch zur Transkription
 - Ansetzung der Namen
 - Erfassung von Kurz- und/oder Langzeichen
 - Codierung der verschiedenen Zeichen
 - Transkriptionsregeln
- Abstimmung überregional nötig -> Antrag an AG Verbundsysteme, Workshop einzurichten

- Erweiterung des Fremddatenangebots
 - Testdaten von DK-Agency mit verschiedenen Schriften aus Südostasien (Devanagari, Tamil)
 - Anbindung an NACISIS
 - Prüfen, ob Worldcat über Broadcast auch mit Unicode-Zeichensatz angebunden werden kann

- Verbesserung der automatischen Transkription
 - Derzeitig hinterlegte Tabellen stimmen nicht mit den DIN-Tabellen überein
 - Auftrag an OCLC zum Austausch der Tabellen

Nicht-lateinische Schriften

AG SWB, 12.03.2009

Silke Horny, BSZ
